

Pt

Es

En

Fr

Ethestic Plus

Pincéis de silicone para modelar resinas compostas

Os pincéis de silicone Ethestic Plus foram desenvolvidos para modelar e esculpir resinas compostas em restaurações diretas e indiretas, com facilidade e precisão. O Kit é composto por um cabo reto, que facilita o acesso ao região dos dentes vestibulares anteriores/posteriores, bem como em trabalhos de laboratório e um cabo angulado, que facilita o acesso ao região lingual/palatina de anteriores/posteriores e oclusal de dentes posteriores. Os pincéis são intercambiáveis, em formato de silicone, antiaquecíveis e possuem quatro diferentes formatos em duas consistências (soft e hard), que permitem modelar a resina para a obtenção da anatomia natural do dente. A possibilidade de girar os pincéis sobre a extremidade do cabo otimiza o conforto durante o uso. O uso do Ethestic Plus evita as típicas linhas e marcas geradas por instrumentos duros e, consequentemente, as diferenças de brilho e cor que estas produzem.

Use: Selecionar o cabo e pincel que melhor se adaptar às necessidades do caso a ser tratado. Encaixar o pincel na extremidade do cabo. Os pincéis podem ser rotacionados sobre a extremidade do cabo até encontrar a posição adequada para o trabalho em questão. Modelar a resina com toques leves e intermitentes, começando com os pincéis de maior dureza (hard) e finalizar os detalhes com os pincéis macios (branco).

Advertências, precauções e restrições: Uso profissional. Quando existir comprovada evidência de qualquer reação de seus componentes, o produto não deve ser utilizado. Recomenda-se que a utilização do produto seja feita exclusivamente em um ambiente de isolamento absoluto do campo operatório, uma vez que objetos soltos podem ser aspirados ou aspirados acidentalmente. Não recomenda-se higienizar os pincéis de silicone com álcool após o uso para remoção do excesso de resina, afim de manter a antiaquecência. A esterilização pode ocasionar leve mudança na coloração dos pincéis e cabos, porém, não afeta sua funcionalidade. Produto não indicado para resinas condensáveis, resinas flow, amalgams, cimento de ionômero de vidro e resinas acrílicas autopolimerizáveis. Qualquer incidente grave relacionado ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores do produto estão estabelecidos.

Limpeza e esterilização: Autoclavável (126°C - 16min / 134°C - 18min). Antes da esterilização, realizez a limpeza com o auxílio de água e detergente enzimático. Limpeza: Realizar a limpeza com o auxílio de água e detergente enzimático 4 enzimas (Amilase, Protease, Lipase e Carboxidase) e com taxa de pH puro entre 6,5 - 7,5. Preparar a solução de limpeza conforme orientações do fabricante. A água deve ser potável. Para maior eficácia, recomenda-se que a temperatura esteja entre 40°C e 65°C. Submergir os produtos e deixar em contato com a solução durante 5 minutos. Retirar as peças e enxaguar com água corrente por no mínimo, 10 segundos. Secar as peças com papel absorvente ou lenços descartáveis. Inspeção: Verifique o estado das peças e observe se existem danos nos pincéis que impeçam o desempenho adequado, e não utilize nesse caso.

Armazenamento: Armazenar em local seco, fresco e ao abrigo da luz solar.

Formato: Disponível em 4 formatos diferentes: Bisel duplo, bisel simples, bisel duplo inclinado e cherna.

Composição: Instrumentos: Polissulfona. Pincéis Soft: Silicone e dióxido de titânio. Pincéis Hard: Silicone, dióxido de titânio, óxido de alumínio e corantes atóxicos.

Ethestic Plus

Pincelos de silicona para modelar de resinas compostas

Los pincelos de silicona Ethestic Plus fueron desarrollados para modelar y esculpir resinas compostas en restauraciones directas e indirectas, con facilidad y precisión. El Kit es compuesto de un instrumento recto, que facilita el acceso a la región vestibular de dientes anteriores/posteriores, así como en trabajos de laboratorio, y un instrumento recto angulado, que facilita el acceso a la región lingual/palatina de anteriores/posteriores y oclusal de dientes posteriores. Los pincelos son intercambiables, producidos en formato de silicona, antiacaldantes y poseen cuatro diferentes formatos en dos consistencias (soft y hard), que permiten modelar la resina para obtener la anatomía natural del diente. La posibilidad de girar los pincelos sobre la extremidad del mango optimiza el confort durante el uso. El uso del Ethestic Plus evita las típicas líneas y marcas generadas por instrumentos duros y, consecuentemente, las diferencias de brillo y color que estas producen.

Use: Seleccionar el instrumento y el pincel que mejor se adaptan a las necesidades del caso a ser tratado. Encajar el pincel en la extremidad del instrumento. Los pincelos pueden girarse sobre la extremidad del instrumento hasta encontrar la posición adecuada para el trabajo en cuestión. Modelar la resina con toques leves e intermitentes, comenzando con los pincelos de mayor dureza (hard) y finalizar los detalles con los pincelos soft (blanco).

Advertencias, precauciones y restricciones: Uso profesional. En caso de existir evidencia de cualquier reacción de sus componentes, el producto no debe ser utilizado. Se recomienda que el uso del instrumento sea realizado exclusivamente en un ambiente de aislamiento absoluto del campo operatório, puesto que los objetos sueltos pueden ser aspirados o aspirados accidentalmente. No se recomienda limpiar los pincelos de silicona con alcohol después del uso a fin de eliminar el exceso de resina, con miras a conservar la antiaquecencia. La esterilización puede ocasionar un cambio leve en la coloración de los pincelos y cabos, no obstante, no afecta su funcionalidad. El producto no está indicado para: resinas condensables, resinas flow, amalgams, cemento de ionómero de vidrio y resinas acrílicas autopolimerizables. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado-Membro en el que están establecidos el usuario y el paciente.

Limpeza y esterilización: Autoclavable (126°C - 16min / 134°C - 18min). Antes de la esterilización, realice la limpieza con agua y detergente enzimático. Limpieza: Realizar la limpieza con el agua y el detergente enzimático 4 enzimas (Amilasa, Proteasa, Lipasa y Carboxidasa) y con un pH puro entre 6,5 y 7,5. Preparar la solución de limpieza conforme a las instrucciones del fabricante. El agua debe ser potable. Para mayor efectividad, se recomienda que la temperatura esté entre 40°C y 65°C. Sumergir los productos y dejarlos en contacto con la solución durante 5 minutos. Retirar las piezas y enjuague con agua corriente durante al menos 10 segundos. Secar las piezas con papel absorbente o con pañuelos desechables. Inspección: Verifique el estado de los productos antes de utilizarlos. Si existen daños en los pincelos que impidan un desempeño adecuado y, en este caso, no lo utilice.

Almacenamiento: Almacenar en lugar seco, fresco y protegido de la luz solar.

Formas: Disponible en 4 formatos diferentes: Bisel doble, bisel simple, bisel doble inclinado y liso.

Composición: Instrumentos: Polissulfona. Pincelos Soft: Silicona y dióxido de titánio. Pincelos Hard: Silicona, dióxido de titánio, óxido de aluminio y colorantes atóxicos.

Ethestic Plus

Silicone brushes for shaping composites

Ethestic Plus were developed to promote easiness and precision in shaping composites, both direct and indirect restorations. The kit contains a straight instrument, which facilitates the access to the vestibular anterior/posterior teeth, as well as for laboratory work, and an angled instrument, which allows an easier and more comfortable access to the lingual/palatal region of the anterior/posterior teeth and to the occlusal region of posterior teeth. The brushes are interchangeable, made of silicone rubber, anti-heat and available in two different shapes and two different hardness (hard and soft tops), which allows to shape the composite to obtain the desired tooth anatomy. The possibility of rotating the brushes on the end of the instrument provides comfort during use. Using SepticCom Shape avoids the typical lines and marks caused by hard instruments and, consequently, the differences of shine and color that they may cause.

Use: Select the instrument and brush which best fits to the clinical case. Place the brush on the end of the instrument. Rotate the brush to reach the best position for the work. The composite with light touches, starting with the hard brushes (blue) and finishing with the soft brushes (white).

Warnings, precautions and restrictions: Professional use. If there is proven allergy to any of its components, the product must not be used. To avoid an accidental swallowing of this product, it is necessary the application of a total isolation technique of the operatory and it is recommended to clean the silicone brushes with alcohol after each use to remove composites excess in order to ensure their functionality. Product not recommended for condensable composites, flow composites, amalgams, glass ionomer cement and self-curing acrylic resins. Any serious incident related to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Cleaning and sterilization: Autoclavable (126°C - 16min / 134°C - 18min). Before sterilization, proceed with the cleaning using water and enzymatic detergent. Cleaning: Carry out the cleaning with the aid of water and enzymatic detergent 4 enzymes (Amylase, Protease, Lipase and Carboxydase) and with pure pH range between 6.5 - 7.5. Prepare the solution according to the manufacturer's instructions. The water should be potable. For a better effectiveness, it is recommended that the temperature be between 40°C and 65°C. Submerge the products and leave in contact for 5 minutes with the solution. Remove parts and rinse under running water for at least 10 seconds. Dry the pieces with absorbent paper or disposable wipes. Inspect: Check the product before each use, seeing if there is damage to brushes that prevent proper performance, and do not use in such cases.

Storage: To be stored in a cool and single place, protected from sunlight.

Dimensions: Available in 4 different shapes: double chamfered edge, double angled chamfered edge, cut, double angled chamfered edge, cut, flange.

Composition: Instruments: Polysulfone. Soft brushes: Silicone and titanium dioxide. Hard brushes: Silicone, titanium dioxide, aluminum oxide and atoxic colorants.

Ethestic Plus

Pinceaux en silicone pour modeler de composites

Les pointes en silicone Ethestic Plus ont été développées pour modeler et sculpter les composites directs et indirects en restaurations directes et indirectes avec facilité et précision. Le kit se compose d'une poignée droite, qui facilite le travail dans la surface vestibulaire des dents antérieures/postérieures, ainsi que dans le travail de laboratoire, ainsi que d'une poignée angulée, qui facilite l'accès à la surface linguale/palatine des dents antérieures/postérieures et à la surface oclusale des dents posteriores. Les pointes sont interchangeables, fabriquées en mousse de silicone, antiaquecibles et ont quatre formes différentes. La possibilité de faire pivoter les pointes sur leur extrémité de la poignée optimise le confort pendant l'utilisation. L'utilisation d'Ethestic Plus évite les lignes typiques et marquées générées par les instruments durs et, par conséquent, les différences de luminosité et de couleur qu'ils produisent.

Usage: Usage professionnel. Lorsqu'il existe une allergie prouvée à l'un des composants du produit ne doit pas être utilisé. Nous recommandons que l'utilisation du produit soit effectuée exclusivement dans un environnement de champ opératoire, dans la mesure où des objets libres peuvent être aspirés ou aspirés accidentellement. Il est recommandé de désinfecter les points en silicone avec de l'alcool après utilisation pour éliminer l'excès de composite afin de maintenir l'anti-aquecência. La stérilisation peut occasionner un léger changement au niveau de la coloration des pinceaux et des manches, toutefois cela n'affecte pas leur fonctionnalité. Produit non approprié pour: composites condensables, composites fluides, amalgams, ciment verre ionomère et composites acryliques auto-curaçibles. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit être communiqué au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Avvertimenti, precauzioni e restrizioni: Usage professionnel. Lorsqu'il existe une allergie prouvée à un des ses composants, le produit ne doit pas être employé. Nous recommandons que l'utilisation du produit soit toujours effectuée dans un environnement de champ opératoire, dans la mesure où des objets libres peuvent être déglutis ou aspirés accidentellement. Il est recommandé de désinfecter les points en silicone avec de l'alcool après utilisation pour éliminer l'excès de composite afin de maintenir l'anti-adhérence. La stérilisation peut provoquer un léger changement dans la couleur des pointes, cependant, si aucune donnée de coloration n'est fournie, le produit n'est pas approprié pour: composites condensables, composites fluides, amalgams, ciment verre ionomère et composites acryliques auto-curaçibles.

Nettoyage et stérilisation: Autoclavable (126°C - 16min / 134°C - 18min). Avant la stérilisation, réalisez le nettoyage avec de l'eau et un détergent enzymatique. Nettoyage: réaliser le nettoyage à l'aide d'eau et de détergent enzymatique 4 enzymes (Amilase, Protéase, Lipase et Carboxydase) et dans une plage de pH pur entre 6,5 - 7,5. Préparer la solution de nettoyage conformément aux indications du fabricant. L'eau doit être potable. Pour une efficacité accrue, la température recommandée est comprise entre 40°C et 65°C. Submerger les produits et les laisser en contact avec la solution durant 5 minutes. Retirer les pièces et les rincer à l'eau courante durant au moins 10 secondes. Sécher les pièces avec du papier absorbant ou des mouchoirs jetables. Inspection: vérifiez le produit avant chaque utilisation, en observant s'il y a des dégâts sur les pinceaux qui empêcheraient le fonctionnement adéquat, et ne l'utilisez pas dans ce cas.

Stockage: Stocker dans un endroit sec, frais et à l'abri de la lumière solaire.

Format: Disponible en 4 formats différents: Biseau double, biseau simple, biseau double incliné, flange.

Composition: Instruments: Polysulfone. Pointes Soft: Silicone et dioxyde de titane. Pointes Hard: Silicone, dioxyde de titane, oxyde d'aluminium et colorants non toxiques.

Ref.	Código/Code	Conteúdo/Contenido/Content/Contenu
04204	000530001	Ethestic Plus Soft Refil / Repeusto - 4 pincéis de silicone / 4 pincelos de silicona
04204	000530003	Ethestic Plus Soft Refil - 4 silicone brushes / 4 pointes en silicone
04203	000530006	Ethestic Plus Soft/Hard - 2 instrumentos e 8 pincéis de silicone / 2 instrumentos y 8 pincelos de silicona y 8 instrumentos e 8 pincelos de silicona
04207	000530008	Ethestic Plus Hard Refil / Repeusto - 4 pincéis de silicone / 4 pincelos de silicona
04207	000530009	Ethestic Plus Hard Refil - 4 silicone brushes / 4 pointes en silicone

PT/ES: Dispositivo Médico
EN: Medical Device
FR: Dispositif Médical

Manufacturer:
TDV Dental Ltda.
CNPJ nº 151.796.001-60
IO nº 06/Novembro.9944
CEP 89107-000
Pomerode/SC - Brasil
Resp. Téc. Tais C. Pereira
CNPIS 13584
Reg. ANVISA CT 12031/220334
REG 0800 47 10291 55 47 3395-6115
info@tdv.com.br | www.tdv.com.br

Esterilizado/
Esterilizable/
Sterilizable

Autoclave 126°C - 16min /
134°C - 18min

Version 4.0 / 2020

ISO 13485

GMP

CECIS S.P.A.
D.B. Général Waëls 53
1030 Brussels, Belgium
Tel.: +32 (0) 27 25 54 54
E-mail: mail@cecis.net